

福音廣播 冷知識

為何是「短波」廣播？

無線電信號的傳送基本上是倚靠「電磁波」的運作。電磁波可按其「波長」(wavelength)來分類，大概可分為長波，中波，短波和微波。藉大氣層中「電離層」的反射作用，短波(又可稱為「高頻率」)廣播可將信號從電台發射塔直接傳送至數千公里外的範圍，是一種既實際、又快捷的傳福音工具。

總幹事的話

新年，新開始

A New Year, A New Beginning

親愛的環球之聲讀者：

在此謹祝您新年快樂！

我小時不太喜歡歷史科，不管是世界歷史或中國歷史。但自十五年前初次在神學院學習教會歷史後，我便開始明白以古鑒今的重要。在聖經裡，上帝常常提醒以色列人祂過往為他們所做的一切，藉以鼓勵他們繼續盡心盡意地向前行。所以，在計劃新一年事工時，我在網上作了一個非常簡單的調查，看看過去數個十年所發生過的大事。請瀏覽以下的資料：

- 1964年 — 美國黑人民權領袖馬丁路德金獲頒諾貝爾和平獎。
- 1974年 — 香港廉政專員公署成立。
- 1984年 — 關於香港回歸中國的「中英聯合聲明」簽署。
- 1994年 — 在南非首次多種族選舉中，曼德拉當選成為首位南非黑人總統。
- 2004年 — 臉書 (Facebook) 成立。

這個「大事表」給了我兩個啟發。首先，每件事背後都反映了一些影響深遠的決定，而這些決定都是在處理一些重要的社會問題或需要。第二點是群體力量是這些事件得以成就的關鍵之一。就是馬丁路德金，曼德拉和臉書的背後也有不少「幕後英雄」。

我們每天生活都牽涉無數的決策，然而有多少時候我們會問問有哪些決定能為神國度帶來影響呢！我無意要使任何人感到內疚因為我自己也好不到哪裡，但這問題對我們信徒來說是無可逃避的。使徒保羅在哥林多前書十章二十三至二十四節這樣說：

「凡事都可行，但不都有益處。凡事都可行，但不都造就人。」

無論何人，不要求自己的益處，乃要求別人的益處。」

Dear The Voice Supporters,
Happy New Year!

I did not like history, whether World History or Chinese History, when I was in secondary school. However, after I first studied Church History at seminary about fifteen years ago, I began appreciating the importance of knowing the past. In the Scriptures, God often asks His people to remember what He had done to them, in order to encourage and inspire them for moving forward faithfully. So, while planning for the ministry for the New Year, I did a simple search on the web to see what had happened over the last half a century in each decade. Do you know what I have discovered?

- 1964 – Martin Luther King, Jr. was awarded the Nobel Peace Prize.
- 1974 – The Independent Commission Against Corruption was founded in Hong Kong to fight against corruption.
- 1984 – The Sino-British Joint Declaration on the handover of Hong Kong was signed.
- 1994 – Nelson Mandela was elected as the first non-white President of South Africa in her first multiracial presidential election.
- 2004 – Facebook was launched.

Looking at the list, I realize two things. Firstly, behind all these events are decisions addressing certain needs in the larger society, and so, brought about long-term and widespread impacts, often both locally and internationally. The second observation is that they all involved some sorts of group effort, even in the cases of Martin Luther King, Mandela and Facebook.

We make tons of decision everyday, but how often we ask ourselves whether our decisions are making impacts for God's Kingdom. I do not mean to create any sense of guilty here as I am in no way better than anyone, but this is a valid question we have to answer. Paul said this in 1 Corinthians 10:23-24:

“Everything is permissible” – but not everything is beneficial.

“Everything is permissible” – but not everything is constructive. Nobody should seek his own good, but the good of others.

2014

下頁續

twr
hong kong

對保羅來說，作決策的標準是相當簡單，就是以別人的好處作為出發點。事實上，大部份日常生活的決定與建立神國扯不上什麼直接關係，例如去哪家餐館用膳和什麼時候睡覺等。但一兩個以他人好處著想的決定往往就足以轉化世界，如以上提到的事件。作為信徒的您和我，傳福音（不管是在近處或遠處，以及用任何形式）應該是其中一個這樣的決定。今天，世上還有數千個未聞福音的群體正等待着您和我去向他們分享主愛。

團隊的合作常常能帶來協同效應，果效更佳。或許這就是主耶穌設立教會的其中一個原因。然而，祂亦明白人與人之間的合作並不簡單，所以祂一再強調合一的重要。在現實生活中，當常常為他人的好處著想時，合作就來得容易，而神國就能因此得着更大的「益處」。

我們雖是歷史的一部份，但也是其執筆者。那麼，您打算如何去編寫2014年的歷史呢？您可做些什麼事去轉化他人和社會呢？您打算與誰合作去拓展神國呢？

於2014年，環球電台將致力提升我們的廣播節目庫去服侍更多不同層面的國內聽眾。同時，我們又會尋求機遇去服侍香港和澳門兩個城市。這些發展代表着日常運作上需要有所改變，需要更多人手和經濟資源。無論是那種形式的參與（義工、代禱、奉獻...），您的同行和支持對我們是極大的鼓勵，必能讓更多人得聞福音。

在新的一年，環球之聲也換上了新裝。除上期提過的出版期數由一年四期改為三期外（即一/二月，五/六月、及九/十月），在內容上我們也多增數個專欄。在期刊的首頁，您會看到一個介紹福音廣播冷知識的小欄。接續總幹事的話是一篇由同工，義工，聽眾或空中神學院學生的分享。在本期，我們有一位學生跟我們談談他的學習情況。我們又加插了一個專欄介紹電台播放的節目，好讓您能更明白我們的工作。或許您會有興趣去收聽其中一些節目。聽眾來信是不可或缺的一欄，而我們亦設立一新專欄來跟您分享環球電台在全球的一些發展，以及宣教事工上的消息。由於版面和資源限制，我們暫時只能有總幹事的話得以中英文刊載，敬請見諒。我們會繼續努力期盼在不久將來能出版完整的英文版環球之聲。

希望您喜歡這新版環境之聲。若您有任何見，請隨時相告（電郵：info@twr.org.hk）。

在農曆新年之際，祝願您在馬年福杯滿溢，又得神大大加力，為祂的國度能跟馬賽跑（耶利米書十二章五節）。

您的同工
鄭偉文上

For Paul, his decision-making guideline is rather straightforward, that is to do things which are good for others. In reality, many of our daily decisions are not much related to the building of the Kingdom, like choosing which restaurant for dinner, when to go to bed, ... However, just one or two decisions that focus on others' interests could be transformative enough to change the world, like those on the list above. For believers like you and me, sharing the Gospel in one way or another, both near and far, should be one of those decisions. Today, there are still few thousands of people group in the globe which have yet heard about the Gospel. Harvesting this field of lost soul is waiting for you and me.

Bigger impacts can often be achieved in team works, and this might be one of the reasons for Jesus establishing the Church. However, He also knows that having human to work together is often not an easy task, and that is why He stressed so much the importance of unity. Paul's teaching can be of relevancy here as well. When believers are placing others above themselves, cooperation will come much easier, and consequently, our works could be more "beneficial" and "constructive" to the Kingdom.

We are part of the history, but more importantly also co-authors of it. So, what are you going to write into the year of 2014? Is there one decision you can make to transform others and build the Kingdom? In what way and to whom you will consider to partner with for the Kingdom?

At TWR, we look for enhancing our program portfolio to reach out to broader range of audiences in China in the year to come. Meanwhile, we will actively seek for opportunities to serve Hong Kong and Macau. These moves represent changes in our operations, more manpower and additional financial resources. Your partnership in whatever ways, whether volunteer, prayer or giving, will mean a lot to us and surely, will bring the blessings of the Gospel to many more people.

In starting a new year, The Voice is having a new look. Firstly, it will now be published every four months – January/February, May/June and September/October. As to contents, we have added in few new columns. You will find on the front page a small window that shares some trivia on gospel broadcasting. Following the opening article, there will come a sharing by either our co-worker, volunteer, audience or seminary student. In this issue, we have a student of our Seminary On The Air to share about his study. A column is also setup to provide brief introduction of few radio programs each time to allow you to understand more of our work. Perhaps, you might find interests in listening to some of them. Letters from audiences surely could not be missed out, and we have inserted some key news of TWR's worldwide ministry as well as world mission works. Due to space and resource limitation, we could only have the opening article be in English for the time being. I appreciate your understanding and we will work hard to publish a full English version in the near future.

I hope you will like and enjoy these changes. Please let me have your feedback (at info@twr.org.hk) so that we can keep improving.

By the time you are reading this issue, it should be around Chinese New Year. In the Year of Horse, I wish you a blessed year ahead and God will grant you strengths to compete with horses for His Kingdom (Jeremiah 12:5).

Your co-labor,
Raymond Kwong



同工 / 義工 / 聽眾 / 學生分享文章

感謝各位老師的鼓勵和支持，代禱！

讓我們能有信心堅持學習系統神學，感謝上帝豐盛的恩典與慈愛。我是內蒙古的一名基督徒，99年信主，是第一代基督徒。我的母家、夫家都沒有一個是認識耶穌的，我也是在極其困境中，是神的恩典，藉著一位姐妹把我帶到耶穌的面前，我接受耶穌基督為我生命的救主。一年以後，我受洗真正歸向神。現今教會的狀況，各種的條規束縛人，宗教的靈轄制人擋聖靈的工作。

我的靈一直處於饑餓乾渴的狀態，讀聖經有很多不明白的地方。我不斷禱告祈求，求神施恩與我，使我認識耶穌。漸漸地懂得學會順服、忍耐、謙卑、認罪悔改。我不斷的禱告，經過十幾年的歷練，甘心樂意背上我的十字架跟隨主耶穌，明白十字架是不按照自己的思想意志行事，是要順服主耶穌，向己死。當我經歷了向己死，向主活，舊我的生命死去，復活的生命在我裡面出來，使我感受到主的同在，我的心渴慕主的話語，渴慕讀聖經。

很奇妙，今年(2013)8月初，我收到空中神學院的郵件，我申請學習，很快給我回復，我記得很清楚，8月6日填寫報名申請，8月7日開始下載課程，學習了《信仰要義》1-30節課程，當我開始學習的時候。我總是擔心自己是否能按時完成，心裡沒底，看到老師發來安慰鼓勵的信，使我有信心堅持學習下去，感謝神的恩典。我能按時完成第一期的學習，進入第二部分的學習，學習《系統神學》的課程，我下載了1-50集課堂音訊。一天聽一課，並做筆記，聽課使我明白很多真理。求神憐憫我、賜給我恩典，擴張我的境界，開啟我的心竅，使我明白真理。

我總是像個孩子，擔心自己對於100課程，能否按時完成，和作業答題心裡沒底。

早上我在神面前悔改，求神赦免我小信疑惑的罪，沒有完全信靠神，依靠自己的聰明就是驕傲。求神赦免我驕傲的罪，我要憑信心，相信神的恩典夠我用的。在這件事上，我要單單仰賴主耶穌，在一切事上要認定祂，祂必指引我的路。感謝神。

**「心裡沒底」大致指沒多大信心和把握。

學員：李XX

節目推介

本欄希望向您逐一介紹我們正在播放的節目（包括短波及網上節目）。或許其中有些節目也很適合您收聽。

抉擇時刻

這是個半小時的普通話福音性節目。以葛培理牧師及其兒子葛福臨牧師的講章為藍本，配以適切的見證和故事，向聽眾分享福音的信息。

兒童聖經故事

一個向兒童分享神愛的十五分鐘普通話福音節目。內容以聖經故事為主，讓小朋友認識上帝的大愛。

生活之光

此節目為美國達拉斯神學院前校長 Charles (Chuck) R. Swindoll 牧師博士的聖經教導事工之普通話版。每集長三十分鐘，期望幫助信徒能更明白真理及在日常生活中應用出來。





為福音廣傳禱告

主所愛的空中環球電臺的眾弟兄姊妹，和各位同工同道你們好：

主內平安！感謝神讓我們這麼多年一直在聯繫，一直在彼此互相的代禱和祝福。看到了你們的來信使我感到在主裡真的有溫暖和神的同在。我沒有什麼更多的話語對你們可表達的，只能在這裡默默的為你們祝福。我們這個地方傳福音都不好傳，拜假神的非常多，請為我們這片土地的每一家每一戶禱告，求神檢選這裡的百性。也求你們為我們的教會復興禱告。求神祝你們空中環球台福音越辦越好。哈利路亞！神同在！

代禱事項：

雖然來鴻者沒有表明居住地區，但中國的福音需要仍是相當廣大。求上帝改變人的心，使更多人得以歸回神的懷中。

福音大能的見證

感謝主的恩典，我收聽環球電台節目快三個月了，特別是今日靈糧，沒有間斷過，感謝主使用環球電台，感謝主奇妙的作為，因為我們的好處不在主以外，非常感恩，讓我有這樣好的機會，來裝備自己。

牧師們，我能成為環球電台廣播事工的一份子，這也是神的作為，神的帶領，我認識了劉姊妹，她把你寫給她的信和發送的短訊給我看，要我聽環球電台，我當時是出於人的感情，就到她家去了，哪知那天我一聽今日靈糧，研讀聖經，我就很受感動，後來慢慢地入迷了，我就是這樣喜歡上了環球電台，我現在也介紹給別人。

謝謝你！以馬內利！

代禱事項：

為我們的節目能幫助人認識上帝和在祂裡面得著長進而感恩，讓一切榮耀都歸給愛我們的神。又求祂繼續扶助賀姊妹在屬靈上的成長。



為兒女成長代求

環球電臺弟兄姊妹：你們好！

有一件事始終困擾著我，我也向上帝祈求，也向你們求代禱、求幫助，但似乎沒有什麼果效，我有點灰心了，但仍然相信你們會幫助我們。事情是這樣：我兒子張XX在XX一中讀書，自從高二開始學習很吃力，這個班比以前的班好的多，因此他的名次也向後排，這很正常，可他盡全力仍然不見果效，很是灰心，常常飯吃得很少，回家常常說著話就流淚，說自己盡力了，別人常常開心玩卻成績很好，兒子不是嫉妒，而是說考不好對不住父母。我們並沒有要求他怎樣？只要盡力就好了，可他總想不開，我們不知怎麼辦才好，壓力不除是不行的！

我們猜：有一小女孩曾經寫給他這樣一句話，說一起讀過初中，一校讀高中，更希望一起讀大學，那女孩學習優秀，老師稱為才女，重點一本不成問題，可我們兒子考一本很吃力，這很有可能是壓力的來源，可兒子又不說，我們不知如何是好，請弟兄姊妹幫助禱告，謝謝！願神賜福我們！

山東省張弟兄

代禱事項：

請為張弟兄兒子的成長和學業禱告，求神親自引導和鼓勵他，挪走他的壓力，使他有信心，又能擁有愉快的成長。



主內賀姊妹【湖南省】



親愛的李芳老師，你好！

……我經歷一件事使我深深體驗到神真愛的滋味。

女兒孩子今年秋天上學一年級。我每次去送他進校園，還要遠遠看著他進教室。他們學校上課之先升國旗，有好多家長沒走，想看到孩子們站排等候升國旗。這走走，那看看。想辦法要看自己家的孩子站在哪，心情著急，也不容易看到，因為有牆垣擋著。我也心急要看到孩子所作的怎樣，也沒看到。家長們都是關注自己的孩子，眼睛定睛孩子身上。我們的神眼睛更是定睛在我們身上。

看到這樣情景我的心深思我們神的心是怎樣。

詩33：13 耶和華從天上觀看，他看見一切的世人。

14 從他的居所往外察看地上的一切的居民，

15 他是那造成他們眾人心的，留意他們一切作為的。

詩14：2 耶和華從天上垂看世人，要看有明白的沒有，有尋求神的沒有。

詩14：3 節4 節

願神祝福你！

聽眾胡姊妹【吉林省】

代禱事項：

能在生活裡的小事上體會上帝的心腸是件不容易的事，真要常常定眼睛在主身上和把祂的話「晝夜思想」。我們為胡姊妹感恩，亦為國內的信徒禱告，求聖靈親自引導他們在主裡成長。



國際環球電台新動向及全球宣教消息

1. 經多年的禱告和籌備，環球電台南亞區終於在南亞建立了自家的發射設施。這個名為PANI的項目能將福音傳播給居住於巴基斯坦，亞富汗和印度北部的兩億三千多萬人口。
2. 電台於關島之發射站剛加設的太陽能發電設備一方面可給電台節省部份電費開支，而同時又能為環保出一分力。
3. 環球電台的阿拉伯語網上電台已開展了二十四小時全天廣播。不管身處城市或偏遠鄉郊，聽眾也能在網上和手機收聽節目。
4. 除協助救災外，菲律賓環球電台製作和播放每日一小時的輔導節目，為災民帶來一點關懷和鼓勵。
5. 經過十五年的發展，以服侍被忽略，被虐待，貧困和面對特殊困難的婦女為主之「哈拿」事工已包含六十多個語言的節目。電台正製作兩個新節目來服侍在歐洲的娼妓及在非洲患有痔漏的婦女。
6. WEA將於一四年十月十九至二十六日於韓國首爾舉辦二零一四年會員大會，主題為「追隨耶穌進入世界」。
7. 樂桑運動將於一四年三月三十日至四月二日在巴西聖保羅市舉辦關於「成功神學，貧窮和福音」的全球諮詢會議。





代禱與感恩

1. 為符合屋宇署的要求，我們在一三年十一月更換了辦公室大部份的空調系統。感謝神讓整個工程順利完成，而所有工程人員得着主的保守和平安。
2. 由於資金緊絀，再加上更換空調系統，我們於一三年九月份發出緊急呼籲。雖然我們預計一三年全年仍會有四十多萬不敷之數，但得蒙主內肢體回應，我們為此感恩。求上帝報答眾弟兄姊妹。
3. 為一三年十二月的董事會能順利完成感謝神。我們討論了二零一四年的事工方向和財政預算。雖然存着不少不明朗因素，但眾董事和同工都學習憑信心去經歷上帝的工作。
4. 也請為我們的財政情況禱告。除二零一三年所預期的四十萬不敷外，二零一四年我們又需約二百萬的經費（不包括約一百萬的口語傳播事工經費）來維持日常運作。求耶和華以勒感動主內肢體更多與我們在福音事工上配搭。又求神堅固眾同工的信心。
5. 在二零一四年，除了加強廣播節目去服侍更多國內同胞外，我們也會推展香港和澳門事工，希望能服侍兩地的教會和信徒。祈求神為我們開路，能製作合宜的節目，為中國大陸，香港和澳門帶來轉化。
6. 電台正籌備一個向國內三十七個「未得之民」（Unreached People Groups）傳福音的節目，期盼能於一四年十月啟播。求上帝保守此事工的開展。
7. 在節目製作上，電台需要大量能協助翻譯，編寫，審閱和播音（普通話，廣東話及一些中國方言）的義工。在行政運作上，我們也需要義工協助網頁和資訊科技工作。求主呼召，差遣更多弟兄姊妹來與我們同工。

2014

Wishing you a blessed Year of Horse and good health.

祝您：

馬年蒙福
身心健壯



香港環球電台
眾同工敬賀

財務資料

環球電台香港有限公司 收入支出表（未經審核）

	2013.08.01至 2013.11.30	2013.01.01至 2013.11.30
收入：	港幣	港幣
奉獻	\$ 608,075	\$ 1,710,480
奉獻（口語傳播事工）	387,972	1,420,109
節目製作費收入	277,818	696,484
贊助費	723,675	1,707,592
其他收入	18,632	18,942
總收入	<u>\$ 2,016,174</u>	<u>\$ 5,553,606</u>
支出：		
同工薪津	\$ 1,333,552	\$ 3,252,249
強積金	52,973	130,938
樓宇費用（註 ¹ ）	65,098	168,000
事工費用（註 ² ）	518,370	1,599,734
刊物印刷費及郵費	14,757	187,571
行政費用	41,015	137,602
折舊（註 ³ ）	36,284	96,182
奉獻轉撥	179,175	499,636
總支出	<u>\$ 2,241,223</u>	<u>\$ 6,071,912</u>
盈餘/（不敷）	<u>(\$ 225,049)</u>	<u>(\$ 518,306)</u>

備註：

1. 樓宇費用包括大廈管理費、差餉及地租、樓宇維修保養及保險、水電費及清潔費。
2. 事工費用包括節目製作及廣播、聽眾跟進、中國事工及口語傳播事工之費用。
3. 感謝神讓本台更換了錄音室/辦事處一部份的設備、傢俱。截至2013年11月30日，新增固定資產有港幣266,132（未扣除折舊）

節目時間表

ON AIR

2013年10月27日至2014年3月29日

普通話

晚間節目

短波19米 15235千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
18:00-18:15	兒童聖經故事	爆米花					
18:15-18:30	停	快樂島					
18:30-18:45		認識聖經					新希望
18:45-19:00		馬其頓的呼聲					

晚間節目

短波31米 9910千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
19:00-19:30	抉擇時刻	面對自我					停
19:30-19:45	使命的挑戰	空中門訓					生命福音 講道系列
19:45-20:00	馬其頓的呼聲	今日靈糧					
20:00-20:15	新希望						
20:15-20:30	珠璣集						

短波25米 11580千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
20:00-20:15	好消息(彝族語)						

短波25米 12105千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
19:15-19:45	停	認識聖經					停
19:45-20:00	停	簡明聖經學院					珠璣集

短波31米 9975千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
20:15-20:45	停	漁歌晚唱	生活之光	停	生活之光	漁歌晚唱	停
20:45-21:30		停					
21:30-21:45	智慧的 婦人	我們的時間					教學123
21:45-22:00							
22:00-22:30	得勝之路	生命轉振點					
22:30-22:40	天使 夜未眠	天使夜未眠	天使夜未眠	天使夜未眠	天使夜未眠	天使夜未眠	天使夜未眠
22:40-22:45	與你談心	與你談心	與你談心	與你談心	與你談心	與你談心	
22:45-23:00	停	簡明聖經學院					停

廣東話

晚間節目

短波25米9940千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
21:30-22:00	停	認識聖經					停

回族話

晚間節目

短波25米9940千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
21:30-22:00	正直之路 中國西北	停					正直之路 中國東北

彝族語

晚間節目

短波25米 11580千赫

中國時間	日	一	二	三	四	五	六
20:00-20:15	好消息						

網上廣播 節目表

以上節目可於網址 www.ktwr.net

及 www.ktwr.cn 收聽，歡迎您

上網收聽並給與我們意見。

普通話

節目類別	節目名稱
一般主題	生命的福音
	抉擇時刻
	打開心窗
	馬其頓的呼聲
	我們的時間
	真理劇場
	與神對話
兒童	智慧的婦人
	兒童聖經故事
	教學123
青年	天使夜未眠
	瘋Movie
	輕輕鬆鬆學英語
	從歌說詞
	天路導向
	心靈驛站

客家話

節目類別	節目名稱
一般主題	全人醫療站
	愛臨國邦
	客家顯微鏡
	主日講台
聖經研究	面對自我

潮州話

節目類別	節目名稱
一般主題	生命之糧
	小羊教室
聖經研究	面對自我

廣東話

節目類別	節目名稱
一般主題	路加醫生
	小羊教室
聖經研究	認識聖經

環球電台異象分享預約表 Invitation For Sharing

Church name

教會名稱：_____

Address

地址：_____

Contact Person

聯絡人：_____

Phone No.

聯絡電話：_____

Event

聚會性質：

Sunday Service

主日崇拜

Mission Event

差傳聚會

Fellowship Group

團契分享

Prayer Meeting

祈禱會

Other (pls specify)

其他(請註明) _____

Theme / Topic / Nature of Sharing

聚會主題：_____

Date & Time of Sharing

聚會日期及時間：

	日期 Date	時間 Time
首選 1st Choice		
次選 2nd Choice		

多一分了解 多一分支持

歡迎各教會弟兄姊妹邀

請環球電台同工透過不

同的聚會分享我們的異象

和事工近況，請填妥以下

表格傳真或寄給我們，我們收

到回應後，將盡快聯絡

您並作出安排。

本人 / 教會 / 機構願意支持環球電台香港有限公司：

- 為「環球電台」事工代禱
- 收閱「環球之聲」 印刷版 電子版 (請填上電郵地址)
- 收閱每月電子版代禱信 (請填上電郵地址)
- 成為義工 (服務範圍 _____)
- 奉獻支持： \$300 \$500 \$1,000 \$2,000
 \$ _____ 作以下用途：
 經常費 節目製作費 未得之民事工 廣播教會計劃
 空中神學院 同工薪津 _____ 其他 _____



除經濟支持外，您的一分力同樣會為電台的事工帶來巨大的幫助。我們恆常需要義工參與以下服侍：

1. 翻譯信件，通訊和新聞 (中、英文)
2. 翻譯廣播節目文稿 (英譯中為主) 和編輯
3. 創作，編寫和審閱廣播節目文稿 (節目形式多元化，如專欄、故事、廣播劇、見證、清談節目)
4. 播音員 (普通話，廣東話)
5. 書寫信封地址 (簡體字)
6. 協助處理大量郵寄通訊
7. 網頁設計及資訊科技支援
8. 廣播節目混音



若您對以上事工有所感動，又或您在其他方面可作出幫助，請填妥回應表傳真或寄給我們，又或致電 2780 8336 與黃姊妹聯絡。

I / We would like to support Trans World Radio Hong Kong Ltd. :

- Pray for TWR HK's ministry
- Receive 「The Voice」 Printed copy E-copy (Please fill in email address)
- Receive monthly prayer request (Please fill in email address)
- Be a volunteer (Areas of service _____)
- Donation support : \$300 \$500 \$1,000 \$2,000 \$ _____ for :
 General Fund Program Production Cost
 Unreached People Group
 Radio Church Project Seminary On The Air Online
 Staff's Salary _____ Other _____

奉獻方法 Methods of Donation

劃線支票 (抬頭「環球電台香港有限公司」並連同回應表寄回)
 By cheque (Payable to "Trans World Radio Hong Kong Limited" and send back with this Response Form)

信用卡 (可直接傳真至 3586 0351)
 Credit Card (Fax to 3586 0351)

- Visa
- MasterCard



Cardholder's Name
 持卡人姓名 (英文) : _____

Credit Card Number
 信用卡號碼 : _____

Credit Card Issuing Bank
 發卡銀行 : _____

Card valid until
 有效日期至 _____ 月 _____ 年

Cardholder's Signature
 持卡人簽署 : _____

Date
 日期 : _____

直接存入恒生銀行「379-008048-001」 「環球電台香港有限公司」戶口，並將收據連同回應表寄回)
 Direct Deposit to Hang Seng Bank account number "379-008048-001" 「Trans World Radio Hong Kong Limited」 and send back the deposit slip and this Response Form.

Name of Individual / Church / Organization
 姓名或教會/機構名稱 : _____

Reader No.
 讀者編號 : _____

Contact Person
 聯絡人 : _____ Title
 職銜 : _____ Donor No.
 奉獻者編號 : _____

Address : _____
 地址 : _____

Telephone : Home _____ Mobile _____ Office _____ Email _____
 電話 : 住宅 _____ 手機 _____ 辦公室 _____ 電郵 : _____

** 再次奉獻請連同上次奉獻收據副本(粉紅色底紙)寄回，可省回填寫個人資料。
 If you have donated before, simply send the pink copy of your previous donation receipt with your donation, you need not to fill in the personal information.

奉獻港幣一百元或以上者，可向香港政府申請減免稅項。
 For donation over HK\$100, receipt could be used for tax deduction purpose from Hong Kong Government.

您提供的個人資料將絕對保密，只供本機構與聯絡，提供與機構有關事工之資訊，處理捐款及寄發收據之用。若您不欲收取本機構資訊，請致電 2780 8336 與我們聯絡。

All personal data collected will be kept confidentially, and be used only for receipting, handling of donation, updating you on our ministry, and contacting you. If you do not wish to receive and further information from us, please contact us at 2780 8336.